EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

11 JUL 2002

新聞提要
愛滋病疫苗三年後可望上市 （A8）
錢進美國 大陸人形象丕變 （陸聞）
佘家17代 為袁崇煥守墓372年 （陸聞）
台血拚皇后 每人一年揮霍5000萬元 （台聞）
印尼卡拉OK大火至少52人喪生 （東南亞）
全球最貴城市香港擠下東京 （港聞）

世界日報
World Journal
9047
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

美國會眾院軍購小組主席在北京談話稱「把中國和台灣聚在一起」

華府兩岸政策措詞轉向 台北緊張

【本報台北九日電】一向對台極為友善的布希政府，最近的兩岸政策用語出現微妙但重大的轉變，台北總統府高層和外交部已令駐美代表處進一步了解此事。

美國眾院軍事採購小組主席威爾登，於5月底率眾院代表團赴北京訪問，他在拜會中國大陸國家主席江澤民時說，美國採「一個中國」政策，同時也承諾美國的政策是「以和平的過程，把中國和台灣聚在一處」(bring China and Taiwan together)。

威爾登在回美後，將他與江澤民等人的這段對話，寫入報告，並且於今年6月5日將該一報告，列入美國國會記錄。

由於此一說法與布希政府以往的說法完全不同；且該代表團成員，包括威爾登本人在內，多屬美國國會友台的「台灣連線」成員，使得台北大為緊張。

外交部在6月10日電台北駐美代表處查明此事。數日後，代表處覆電表示，威爾登的外交助理承認，威爾登此一說法「的確與往昔不同」，並且承諾，如果可能，可以再提出一項國會記錄，把這些與以往不同的用語，再重新修回來。

但外交部擔心美方「其實政策已經改了，但我們還不知道」，仍要求駐美代表程建人應與威爾登本人面晤，進一步釐清此事，但兩人因「公務繁忙」未能會面，兩週後，也不見原先所承諾的更正的國會記錄提出。

6月25日，外交部二度電駐美代表處，經聯繫後，威爾登本人回函程建人，表示對於台灣有充份的好感，以及如果台灣有所需要，他將很樂意給予台灣更大的協助，但對於外交部希望了解「把台灣和中國聚作一處」的說法，威爾登則是含混帶過。外交部相關人士至此開始進一步憂心，「威爾登會不會是不小心說出了真話」。

台北總統府在6月15日左右得悉此事，其後立即透過私人管道了解。

約在兩周後傳回消息，美方相關人士並未否認威爾登曾經說過這句話。總統府因而深為憂心，表示必需再進一步了解美國的政策意圖。

無論是總統府與外交部，現在都是以「戒慎恐懼」的心情來觀察此事的發展。

（相關報導刊A6）

火在燒 民眾避免戶外活動

濃煙從渥太華多倫多南移華盛頓

【加通社滿地可電】魁北克北面詹姆斯灣一帶的森林大火，昨天繼續燃燒。儘管消防隊員已經全力救火，烈焰導致的濃煙仍影響到多倫多乃至美國等數個週邊地區，更有九處火警失控。

這場在滿地可北面一千公里處的森林大火，燃燒面積據稱有滿地可島四倍之大，共出動五百名消防隊員搶救，18支滅火水管更是噴灑數千公升水，但至昨天止，仍有九處火警無法控制。

烈焰引起的滾滾濃煙，在飄向滿地可、渥太華、多倫多等人口集中的加拿大城市之外，從密西根到麻薩諸塞，都可以見到，甚至南移到華盛頓特區。

昨天的風向更把濃煙吹向海洋省份，新布朗士維克、愛德華王子島都已向居民發出警告。

新布朗士維克省首席醫學官維恩・麥唐納表示，森林大火造成的濃煙，會特別刺激呼吸系統，而兒童、老人以及心肺狀況不好的哮喘或肺氣腫患者，則更容易受到傷害。麥唐納表示，聯邦環境部今天將在新省採取措施，保護本地居民。

紐約、紐澤西和賓夕法尼亞東部地區的衛生官員，都已籲請當地民眾，儘量避免在戶外濃煙下的活動。

台灣電焊工一家四口 單車啓程環遊世界

暫時拋開工作與學業 要以13個月時間圓夢 估計要花二百萬台幣

【本報台北訊】一個平凡的電焊工家庭，在大家長黃進寶的規畫下，一家四口10日將暫時拋開工作與學業，帶著存了很久的積蓄，預計花13個月的時間環遊世界，踩踏出單車夢想，寫下屬於他們不平凡的紀錄。

8日下午，黃進寶帶著妻子楊麗君，剛分別自高、國中畢業的黃建家、琮富兩兄弟，接受台北市長馬英九的授旗與祝福。

被這個鐵馬家族感動的不只馬英九，還包括聯合報暨民生報發行人王效蘭、安麗公司、長榮航空等媒體及企業，決定付出行動贊助器材、機票、營養補給品，讓這一家人圓夢的過程更快、更順利。包括贊助費，他們估計要花二百萬元。

「縱有家財萬貫，比不上與孩子一起完成夢想。」皮膚黝黑的黃進寶用簡單的兩句話訴說一個父親真摯的情懷。他的手臂上布滿曬傷脫皮痕跡，紅紅黑黑一片，是驕陽曝曬，也是電焊工作傷害的痕跡，但他不以為意，興奮地訴說他的單車夢。

黃進寶說，他已經將手上的工作告一段落，為了讓這個夢想付諸實現，之前他拚命工作存錢，兩個分別念建中、弘道國中的孩子則是努力學業，直到前陣子，孩子從學校畢業倒數著夢想化為實際那天的來臨。黃建家、琮富兩兄弟目前還在等待學校放榜，不過，放榜時他們都已經在地球的某一個角落馳騁，兩兄弟託付台灣的親友為他們辦理休學，雖然所有的人生規畫都將因此延後一年，但黃進寶肯定地說：「都是值得的。」

大兒子黃建家期盼地說：「這是一家共同的心願，是很難得的機會。」他在建中的導師、同學，8日到場為他們加油。

黃家人8日從香港出發展開為期一年一個月的行程，他們將旅行13個國家，包括大陸、英國、荷蘭、法國、德國、奧地利、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞、希臘、土耳其、巴基斯坦、伊朗。黃進寶說，這是一條把亞洲的香港與歐洲拉成一直線的行程。最令黃家頭痛的二十餘國簽證問題，目前只有伊朗、羅馬尼亞等少數國家仍待突破。

原先他所規畫的是走烏茲別克等地，不過因為當地都是冰天雪地，他們對於雪地行走沒有經驗，只好改變行程。依照黃家規畫，全程除了三段搭飛機外，其他都以單車代步，一家人帶著全部家當上路，預定日行60至90公里，以雙腳踩完2萬5000公里的環球路程。

⬆電焊工人黃進寶（左二）計畫帶著一家四口以13個月時間騎單車環遊世界，8日臨出發前在台北市政府接受台北市長馬英九及聯合報系發行人王效蘭的授旗與祝福。

商業糾紛致無線電源被切斷

皮爾遜機場手機不通

【加通社多倫多電】與四家無線通訊公司處於商業糾紛之中的多倫多皮爾遜國際機場，昨天兌現了其近日發出的威脅：將機場內的所有無線通訊切斷。此舉令這個本國最繁忙航空樞紐內的成千上萬乘客立即陷於手機失靈的困境中。

大多倫多地區機場管理局的克里格說：「我們已將那些不再持有在機場內營業的無線通訊公司的設備電源切斷。」

不過，在切斷航空站內的手機轉送設施電源切斷後，機場當局為避免民眾遭遇不便，當天就開放了八百部公用電話，供人們免費撥打本地電話。

在事態發展到這個地步之前，代表本國各手提電話公司的加拿大無線通訊業者協會，因為拒絕皮爾遜機場管理局的要求，為機場的無線通訊基礎設施升級，已與大多倫多地區機場管理局爭論了15個月。機場管理局方面要求，在皮爾遜機場有業務的各無線通訊公司，須為提升相關設施的工程各出資一百萬元；但無線通訊業者協會則認為，根本無此必要。

此外，機場管理當局又要求四家持有在機場內經營無線通訊業務的公司支付更高的年度執照費，此舉同樣遭到了無線通訊業者協會的反對。

在機場當局切斷手機訊號發送設備的電源後，在三個航站內的民眾使用手機時會發現訊號極其微弱，但只要走出機場的建築物，就可以正常使用手機。

無線通訊協會的蔚馬說：「在機場周圍我們確實設有覆蓋機場外圍的站台，但不足以應付大幅度上升的手機訊號輸送量。」

⬆昨天多倫多皮爾遜機場的所有手機服務都被切斷，不過機場允許所有乘客免費使用公用電話。被冷落許久的公用電話，突然間再受重視。（加通社）

多市街頭垃圾臭氣四溢

中餐館生意降 10%

【本報記者蔣森林多倫多報導】多倫多市府外勤員工罷工持續，市內商家特別是中餐館深受衝擊，不但要額外付費請私人公司清理垃圾，還受亂扔垃圾影響環境衛生，造成顧客流失。安省華商餐館會主席陳勇儀表示，餐館會在幫助會員找正規的收垃圾公司的同時，呼籲會員們不要將垃圾交給「打游擊」的收垃圾者，以免垃圾被人亂扔，導致餐館被起訴。

陳勇儀表示，多市的垃圾問題對中餐館負面影響甚大，希望工會早日結束罷工，恢復垃圾清理工作。陳勇儀說，從罷工開始起，餐館會就與幾家私人收垃圾公司聯繫，但發現大公司需要簽長久的合約，費用高達5、6千元一年，而很多餐館已經向市府每年付1800多元的垃圾清理費用，這樣額外增加費用負擔實在太大。後來與收垃圾公司談妥，給一個月試用期，一次扔15至20包垃圾，每次30元。

罷工對中餐館造成的影響陳勇儀表示無奈，他說餐館會能做的只能是幫助餐館會會員尋找可靠的收垃圾公司，通知會員儘量將垃圾交給正規的公司，千萬不要交給那些沒有公司行號的，如果貪便宜將垃圾交給不可靠的人而垃圾被亂扔，到時受罰，反而吃虧。會員應該清楚扔垃圾者身分和地址電話等信息，有問題出現時才能核對。

多倫多中區華埠楓城酒樓常務董事陳樂屏表示，現在最大的問題不是倒垃圾的問題，而是很多亂扔垃圾，將唐人街變臭，不但影響生意，還對衛生造成威脅。陳樂屏說，因為唐人街地方狹小，所以根本容納不了垃圾，從罷工開始餐館就每星期花300多元聘請私人公司倒垃圾。但街上路邊亂扔的垃圾卻讓顧客和遊人止步，影響所有商家的生意。陳樂屏說，他的一位朋友專門帶人參觀中區華埠，結果本來有8人的隊只有4人參加；而楓城的生意也受影響，據陳樂屏估計，大約比正常情況下減少了約10%。

鄰近維多利亞街垃圾中轉站的龍堡商場內耀榮酒樓的負責人表示，由於街對面路邊曾堆積了市民亂扔的垃圾，儘管在餐館內聞不到垃圾氣味，但卻對有些客人造成心理影響，有的客人因此取消了訂位，據該負責人估計，餐館大概比平時減少了約10%的生意。

該負責人希望，即使市府與工會不能立即達成協議，也應盡快將垃圾中轉站外亂扔的垃圾清理乾淨，以保障市民的健康。

該負責人表示，目前尚未有對損失索賠的計劃，而且也不清楚應該向誰索賠。

（相關新聞刊A3）

聯邦力促服務行業進軍國際

新訂貿易規定 消除銀行、保險、會計等 12 領域出口障礙 說服貿易夥伴作相應讓步

【加通社渥太華電】加拿大政府正在 12 個服務性領域展開促進貿易自由化的談判。

聯邦政府想要向世人展示的是，加拿大不只是生產木材與石油，或是裝配福特與雪佛蘭卡車，加拿大人還能提供各類服務。爲此，加拿大貿易官員們正在努力制定一些新的國際貿易規定，消除在銀行、保險、會計、石油勘探等 12 個領域內加拿大人面對的貿易障礙，使加拿大更容易出售自己這些擅長的服務。

高級貿易官員們稱，這些服務領域對加拿大經濟具有舉足輕重的作用，但至今在出口上進展緩慢。

服務性領域爲加拿大創造了四分之三的工作機會，但在出口總額上只佔據約 12 % 份額，2001 年的出口總金額爲 550 億元。一位高級貿易官員認爲，這樣的出口成績與本國服務行業的巨大規模是極不相稱的。

聯邦工業部長洛克近日說，擴展加拿大的服務業出口，亦將促進本國的經濟，和協助培育出更有技能、受教育程度高的就業隊伍。他還認爲，服務業是幫助加拿大進入以知識爲基礎經濟的關鍵因素。

加拿大政府希望，在 2005 年之前，說服四十多個貿易夥伴，在石油天然氣及礦業服務、電信、郵遞、電腦、會計，和專業服 、環境和建築方面作出讓步。

美國政府也計畫在上述的很多領域中，在新一輪的世界貿易組織談判中要求其貿易夥伴作出妥協。

長期以來，加拿大傾向於出口汽車、木材、礦物與石油等貨物。其中大部份是出口到美國。貿易官員說，有北美自由貿易協定的保護，加拿大這些出口貨品進入美國的管道相當順暢。

但加拿大對其它國家的出口正在日益重要起來。譬如從 1992 至 1998 年，加拿大對巴西的出口增長了 150%，對智利的服務出口增長 70% 以上，對中國的出口增長接近 25%。所以顯而易見，與其它國家的貿易對加拿大經濟的重要性越來越重要。

在此情況下，爲了促進出口成長，加拿大政府有必要爭取更公平、雙方互惠的貿易關係。正如卡爾登大學的貿易政策暨法律中心主任戴蒙德說的那樣：「國際貿易中的服務成份正在快速增長，因此政府需要考量如何制定合理的貿易規定。」

行政院大陸委副主委 陳明通旋風式走訪多倫多

【本報多倫多訊】旋風式走訪多倫多的行政院大陸委員會副主任委員陳明通受到本地僑胞的熱烈歡迎。200 多名民衆昨晚出席了由全僑民主和平聯盟加拿大多倫多支盟舉辦的交誼晚會，陳明通博深的才學和恰俐的口才不時博得人們的掌聲和喝采。

陳明通昨日表示，此次路過加拿大，剛好趕上了此次交誼晚會，對於有機會會見本地僑胞感到高興。他特別強調，由於在取得簽證的時候已經向加國政府允諾，不會進行公開的演講，亦不會接見記者。故此，決定尊重對方，不讓加國政府爲難，他對「各國有各自的政策」表示理解。

會圖爲陳蔭庭（左）和蘇慶龍（右）將一份蒐集了本地部分僑胞簽名的紀念品贈送給陳明通（中）。 （本報記者攝）

作爲大陸委員會副主任委員，陳明通昨晚回答了僑胞有關三通問題、台灣和中共在「一中問題」上的各自表述、台灣民主發展歷程等熱門話題，現場提問氣氛熱烈。陳明通不時地用國語和台語發言，其精湛言詞和淵博學識不時贏得來賓喝采。不少人表示，他們領略到了這位台大教授的風采。

全僑民主和平聯盟加拿大多倫多支盟共同主席蘇慶龍、陳蔭庭等出席並主持了昨晚的聯誼會，駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立、文化中心主任葛家榮、新聞組長李南陽等人亦出席晚宴。

加將再派空軍赴阿執勤

【加通社渥太華電】近日將有約 200 名空軍人員前往海灣地區，參與執行那裡聯軍賦予的航空監察任務。

這些加拿大軍人將駕駛兩架北極光型長程巡邏機，及幫助操作一個後勤航空補給單位。

加拿大空軍派出的那兩架北極光型巡邏機，在過去六個月內執行了 150 多次巡邏任務。三架力士型運輸機則負責爲駐守阿富汗的聯軍運送補給品、郵件及人員。

另有三艘加拿大軍艦目前也駐紮在阿拉伯海。

儘管本國駐阿富汗的陸軍特遣部隊定於今年夏天回國，但軍機、軍艦及少量特種部隊將繼續留在那個地區，與聯軍合作進行反恐怖戰爭。

新聞側寫

保守派進一步、退十步

俗語說：你贏一點、你輸一點。

在安省，保守黨政府自從換了伊夫斯做省長，聲望直往上升。在加拿大，自由黨鬧內鬨，分成兩派、勢不兩立，但是保守黨及聯盟黨兩個右翼反對黨，卻一些好處都得不到。

先說安省。過去一年多，保守黨聲望都落後在自由黨之後兩位數以上，擺明了保守黨的執政到此爲止，下一任省長必將是自由黨的麥堅迪。前省長夏里斯因此心灰意懶，提前宣布退休，給機會接班人重振旗鼓。這一招似乎奏效。伊夫斯上台後，一再連連出招：撥款給教育局、給醫院，又暫緩「電力一號」民營計劃。連夏里斯的法律訴訟費都不幫他給付，明顯要與夏里斯劃清界線，以重新爭取支持。結果是將兩黨支持率的差距全部消除。如果現在大選，保守黨極有可能再度連任。

現在是自由黨內陣腳大亂。有些人已經公開表示對麥堅迪的領導不滿，極有可能演出像聯邦自由黨一樣的家變。

而聯邦自由黨的家變則是越演越烈，有些像粵語長片裡的情節。兩派壁壘分明，口水戰你來我往，公開在世人面前晾髒衣服。本來這是反對黨最好的機會，重振聲威。但事實不然，受害的反而是保守黨及聯盟黨兩個右派。

原因是，自從杜魯道八十年代初實施國家能源政策，強迫亞省與其他省份分享其石油收入後，自由黨在西部就是最不受歡迎的政黨，這也是聯盟黨有機會在西部立足的原因。目前自由黨除了在艾蒙頓有兩席之外，幾乎是全面受到封殺。不過前財長馬田擺出與傳統自由黨分道揚鑣的姿態，再度受到西部人的接納。結果是有可能伸入保守派的腹地，佔一個據點。上週末，馬田在卡加利牛仔節舉行的早餐會，就吸引到一千五百人買票參加，打破過去紀錄，連亞省出身的保守黨領袖克拉克的免費早餐活動，在人數及聲勢上都無法相比。

克拉克原來期望藉自由黨內鬥，爭取自由黨裡的不滿份子，壯大保守黨聲勢。現在看來第一個受害的可能是他自己。

所以說，世局如棋，千變萬化，由不得你。

（本報記者袁曉輝）

加拿大人對「黨」興趣不高

全國僅 2% 民衆入黨 全民參政比率西方世界最低 自由黨員最熱中黨務

【多倫多訊】加拿大是個民主國家，除執政的自由黨外，還有四個主要反對黨，但加國的民主政治生命力並不活躍。一項民意調查結果顯示，全國只有 2% 的人是黨員，全民參與民主政治的比率是西方民主國家中最低的。

調查結果同時顯示，黨員人數在聯邦大選、候選人提名及黨魁競選期間會突然上升，但也是暫時的。

儘管如此，調查報告作者之一、政治學者克魯斯認爲，這種狀況對自由黨來說，還是有希望的，因爲有許多潛在的黨員，自由黨可以爭取。

自由黨的黨代表選舉活動，將於 11 月份開始，也就是說，在此後的幾個月，是吸納新黨員的關鍵時刻。凡是新入黨的黨員，在繳納一年 10 元的黨費後，就有資格參加明年 2 月舉行的黨魁地位檢討投票，及投票選舉選區的黨代表。克魯斯認爲，屆時會有許多人加盟自由黨。

調查結果還顯示，相比較加拿大聯盟黨、魁人黨、保守黨和新民主黨等四個反對黨來說，自由黨黨員最熱衷於黨的事務。調查報告稱，1/3 的自由黨黨員平均每月要花費 5 個多小時參與黨內活動。而其他政黨的黨員，每 10 人中只有 1 人平均每月花 5 個多小時參加黨內活動。

這項調查是在 2000 年春舉行的，當時有 1 萬名受訪者接到調查表格，只有近 4000 人做了答覆。

調查結果同時顯示，所有黨員的平均年齡爲 59 歲，高於總人口平均年齡，只有 5% 的黨員年齡小於 30 歲。其中，自由黨是年輕人最多的一個政黨，只有 33% 黨員年齡在 65 歲 上。加人聯盟黨的老年黨員人數最多，65 歲以上的黨員佔該黨黨員總數的 59% ，而 30 歲以下黨員只有 2%。

阿國深山「包裝騾」行動 加軍炸毀 12 噸搜繳軍火

【加通社阿富汗坎巴巴山電】加拿大官兵昨天在阿富汗一處山區炸毀了一座儲藏著 12 噸彈藥的軍火庫，猛烈的爆炸將這座疑是恐怖分子從前據點的大山變得面目全非。

昨天在此次名爲「包裝騾」的行動中，加拿大部隊共花費了九小時，將成千上萬發的機槍子彈、槍榴彈及迫擊砲彈疊放成一堆，再堆入烈性炸藥 C－4、然後予以引爆。銷毀這批彈藥的理由是，防止落入敵軍之手，及避免當地小孩玩弄彈藥而遭傷害。

儲藏著大多數是前蘇聯及中國製造彈藥的這座軍火庫，位於坎達哈基地西北部 150 多公里的叢叢大山中。裡面堆放著的各類彈藥，都是由反恐怖分子聯軍成員從數個相信是神學士部隊或者凱達組織盤據過的山洞中搜集來的。

負責執行這次任務的派翠西亞公主輕步兵團三營 C 連連長葛特少校表示，這完全是出於安全考量。他說：「孩子畢竟是孩子，他們無事可做時，這裡確實也沒有什麼東西可玩的，他們就會玩機槍子彈，就會玩弄槍榴彈，用石頭去砸，將彈藥扔進火裡燒，這是非常危險的。」

在一隊工兵的的幫助下，C 連派出的 60 多位官兵將需要銷毀的彈藥全部運入山洞的深處堆起來，因爲盟軍也想順便將這個可能成爲恐怖分子藏身之地的山洞封死。一些當地人也加入了運送彈藥的行列，他們得到的報酬是一袋麵粉。經過一天的辛勤工作，終於將重達 12 噸、約四千箱的彈藥堆放好。

伴隨著一陣震耳欲聾的巨響，在滾滾火球中山洞頂端被炸塌下來。爆炸的煙塵上升至六、七十公尺的天空，很多當地人看得目瞪口呆，士兵們則在一旁歡躍歡呼。

這很可能是加拿大駐阿富汗特遣部隊執行的最後一次任務，他們近日已在打點行裝，準備本月稍後班師回國。

尼加拉湖濱市 Niagara－on－the－Lake 正在舉行蕭翁節，大小四個劇院，同時上演蕭伯納、王爾德等劇作家的舞台劇。圖爲今年最受歡迎的一齣喜劇 Candida，剛在星期五首演。 （加通社）

解款車公司警衛罷工 魁省提款機缺現金

【加通社滿地可電】魁省的武裝解款車公司 Secur 的警衛罷工已經四日，結果很多魁省的自動提款機都出現沒有現金的現象。

工會發言人說，在拉瓦爾附近的一些銀行，已經沒有現金。而滿地可賭場的許多提款機，也都沒有現金了。

不過經營賭場的魁北克彩票公司表示，這次罷工對於賭場來說，一些影響都沒有：「賭場的現金來源另有出處，不受罷工影響。」

Secur 公司負責魁省 6000 個提款機中的 1200 個。包括所有 Desjardins 信用合作社的提款機，以及滿地可市內的 CIBC 提款機。

一些原來倚靠 Secur 解款公司的私人公司，現在必須仰賴其他方式獲得現金，但有可能因爲警衛不足，惹宵小窺伺，甚至引起打劫事件。

Secur 公司指出，他們計劃罷工期間繼續提供 400 個提款機的現金，其他 800 個提款機則由該公司自行負責。自今年二月份起，大約一百名公司的行政人員就開始接受用槍訓練，以便在罷工時可以替代罷工的 900 名警衛的部份工作。

不過工會說，迄今沒有見到這班行政人員開始執勤。

百元賭注試運氣 上網博出 159 萬

【加拿大電訊社魁省電】博彩網站 Captain Cook's Casino.com 昨天送出網路賭博最高彩金 159 萬 4649 元 2 角 1 分，由美國人托尼．P 獨得。

托尼昨天在 Captain Cook's Casino.com 最新推出的老虎機「百萬少校」(Major Millions) 中，下了一百元賭注，玩到最後十元時，一舉中標，屏幕上出來一艘裝滿黃金的輪船，意味著他高中百萬巨獎。

欣喜若狂的托尼表示，當時看到那麼高的彩金，就決定賭一把。結果一個小時後，自己就成了百萬富翁。十天後，那筆錢就進了銀行帳戶。

Captain Cook's Casino.com 博彩網站 1999 年開業，到 2000 年，參與網上賭博的人，達 500 萬，估計到 2005 年，還將猛增三倍，達 1500 萬人。

聯邦保守黨也鬧家變

【加通社渥太華電】欲以「造反」方式取代克拉克出任聯邦保守黨領袖的格雷福泰，昨天卻表示，同樣想取代自由黨領袖克里靖的馬田不應「造反」。

曾在 1979 年的克拉克聯邦保守黨政府內閣中擔任部長的格雷福泰，昨天在國會山莊召開記者會，再度呼籲克拉克引咎辭職。

有趣的是，這位發動保守黨草根階層「叛變」的格雷福泰，對於馬田在自由黨內發動推翻克里靖的類似活動，則表現出了令人不解的憤慨。他強烈地譴責馬田說：「我認爲他正在做的是非常愚蠢之事，他永遠不會成爲一位總理。」

至於克里靖，格雷福泰則頗有敬意，告誡人們道：「千萬不要低估他，他曾三度率領自由黨贏取國會大多數議席。」

迷你驢 賺大錢 一頭能賣三萬四

【加通社亞伯達省布蘭基電】別看迷你驢個頭小，賺得卻是大錢。在第十屆落磯山年度迷你驢展賣會上，24 頭迷你驢爲牠們的主人賺進 21 萬 1000 元，最貴的一頭賣出 3 萬 4000 元的高價。

拍賣會在位於卡加利南面六十公里布萊基 (Blackie) 的庫克農場舉行，吸引了加拿大和美國趕來的 250 餘名迷你驢發燒友競拍。

芳齡十歲、有孕在身的迷你驢布萊克．麥姬，以創下歷史紀錄的最高價，3 萬 4000 元成交。

來自威斯康辛州密爾頓的買主勞瑞．凡．伊普，除了買下這頭高價驢之外，還買下另外六頭迷你驢。

拍賣會主拍人香儂．庫克表示，他們預料拍賣會形勢不錯，但沒有想到會這麼好。

既可當寵物，又能用來幹活的迷你驢，身材比正常尺寸的驢小，可以用來拖運物品，也擔當保護羊群的警衛。

但很多迷你驢的主人買下牠，只是爲了把牠當寵物養。庫克和丈夫格蘭特共同經營一個畜牧場，她說，這些小驢確實非常可愛。

庫克家族從 1988 年開始飼養迷你驢，現在他們的農場裡共有 120 頭迷你驢。第一年，一頭迷你驢平均只能賣到三千元，今年平均價格則翻了三番，近九千元。

天馬旅遊 NEW GOLDEN HORSE TOURS
總公司 中區唐人街 294士巴丹拿街二樓 (416)977－2778
烈治文山 UNIT #16 270 WEST BEAVER CREEK RD. (沾仔記側) (905)707－1606
士嘉堡銀星中心 3320 MIDLAND AVE. 樓下#7 (416)299－6301
機票熱線：(905)707－1605
★經驗豐富導遊、服務週到 ★豪華旅遊大巴、舒適無比
★行程精心設計、盡覽風情 ★豪華舒適酒店、設備齊全
凡參加三天以上旅行團者可以特價 23元 參加一日遊
(A)尼亞加拉瀑布系列 一天／二天一夜 天天出發
(B)加東系列 二天一夜／三天二夜／四天三夜 費用:4人一房 78元起 渥太華‧滿地可‧魁北克‧千島‧京士頓 逢星期1, 2, 3, 4, 5, 6出發
(C)美東系列 三天二夜／四天三夜／五天四夜 紐約(世貿遺地)‧美東華盛頓 D. C.‧費城‧大西洋城‧波士頓 費用：4人一房 118元起 獨家代理自由女神遊輪票 US$11 逢星期2, 3, 5, 6出發
(D)美、加東系列 五天四夜／六天五夜 七天六夜／八天七夜 暢遊美、加東地區所有精華景點，集觀光、旅遊、購物、探親於一體 費用：4人一房 198元起 逢星期3, 4, 5, 6出發
買三送一 逢星期一至四出發之美加東團
海洋省、不頓島、加寶、龍蝦島 7－9天超級豪華遊 買三送一 獨家首創出海賞鯨 費用:四人一房 $399
代理各大航空公司 特價機票 機票熱線 (905)707－1605 組織接待美加商務考察團 社團、機構包團服務
7天神秘墨西哥瑪雅之旅 費用：四人一房 $868起
洛磯山、積士柏哥倫比亞冰河 包所有入場券適買二送二 買二送二 特價再送早餐
美國加州、墨西哥精華遊 4天－10天 佛羅里達州奧蘭度 4天－7天 夏威夷精華遊 3天－7天

申請中醫執照 兩大陸人士學歷造假被送辦

中醫針灸管理局不姑息 強調將繼續嚴格執行核發程序

【溫哥華訊】卑詩省中醫針灸管理局表示，最近發現兩宗中國大陸人士利用偽造學歷文件申請中醫執照，企圖矇混過關，被查出與事實不符，現已將兩案送呈警方處理。中醫針灸管理局註冊總監黃志強指出，爲保障公衆利益，將繼續嚴格審核中醫師牌照的核發程序。

黃志強表示，被查出學歷資料造假的兩名大陸女性人士，都住在低陸平原。其中一名現住新西敏市的申請人，自稱獲北京中醫大學和北京高等教育自學考試委員會共同簽發的中醫本科考試畢業證書和成績單。他指出，另一名溫市人士謊稱從廣州中醫學院畢業，並提交與幾乎能魚目混珠的假畢業證書及成績單，但仍被中醫針灸管理局評估人員看出偽造的蛛絲馬跡，經過向海外查證後，揭破這兩件偽造文件案。

中醫針灸管理局曾先後去函北京和廣州兩處相關單位查證，結果顯示兩名申請人的學歷文件都是偽造。

黃志強指出，中醫針灸管理局從1999年成立以來，共收到約1200個申請案，經過嚴格的審核，截至目前共核發700張中醫師牌照。黃志強表示，管理局由專業評估人士負責審核作業，過程非常仔細、慎重，若查出假造文件申請，不但失去考牌照機會，而且還可能面臨刑事處分。

據黃志強透露，企圖利用假冒文件申請執照的例子以前也曾發生過，可是最近這兩宗偽造學歷案手法明目張膽，管理局高層認爲不能予以姑息，已經將案子送交本拿比皇家騎警處理，目前正在偵辦中。

卑詩中醫針灸管理局是一個省政府授權的專業管理機構，以核發牌照的制度來訂定中醫行醫水準。黃志強指出，爲了確保公衆安全及保障民衆的醫療權益，管理局決定，從揭發這兩宗偽造學歷案之後，凡涉及提假文件的情況，都一律移送警方調查處理。

他表示，現階段仍在處理中的約五、六百宗申請中醫執照案，管理局方面擬與中國大陸、香港、台灣和韓國等地相關單位展開聯手審查。

中醫管理局上(6)月在西門菲沙大學舉行加拿大首次的中醫師考試，全程4天，包括筆試和臨床測試，共有超過130名考生參加。據黃志強表示，首批包括針灸和中藥專業的中醫師合格名單預定八月公布，全科中醫師的錄取名單則訂年底出爐。據了解，從明年四月起，卑詩省將正式實施中醫必須持牌才能行醫的新規定。

據黃志強表示，卑詩省推廣中醫運動，堪稱率領加國風氣之先，目前經過業界的努力和政府、社區的支持，已在中醫立法和核照方面出現一些初步突破性成就。他盼望，將來能結合其它省份的中醫同業團體，繼續推動加拿大衛生法明文承認中醫、各省中醫合法化，和納入健保計畫等重要議題。

韓仕新：醫療重組在於爭取最大效益

會晤中文媒體 稱不排除裁員及部分醫療服務轉由民間經營

【溫哥華訊】卑詩省衛生廳長韓仕新昨(8)日在會晤本地中文媒體時重申，該省推行醫療重組，目的在於爭取醫療預算的最大效益，保持合適的員工人數，不排除裁員和部分醫療服務轉由民間經營。

韓仕新並指出，今年的全省醫療預算由93億元升至104億元，增加了11億元，但政府認爲醫療預算該種增長速率長期下來是不可行的，現狀亦不可維持，因此必須加以有效控制。

對於省府將醫療服務私營化的批評，韓仕新說，公衆認爲卑詩省的醫療一向是公營的，這不是事實。實際上卑詩省歷來就有公營及私營的醫療服務並存的傳統，其中約七成爲政府出資，其餘三成爲私營機構資助。

他說，政府的責任是要爲醫療開支獲取最大效益、最大程度節省成本，找到一個最佳的公私營醫療服務比率，不過前提是保證服務的安全和品質，像私人企業接管醫院內部清潔工作後令潔淨度下降，這種現象是不允許的。

韓仕新對省衛生服務廳是否存在對私營服務進行監督的全省性機制的提問未作正面答覆，不過他說，政府會對此進行監測。

針對省內數間醫療工會在省府推行醫療重組計畫後發動大規模示威和反覆抗議，韓仕新表示，工會的職責是爲會員爭取最大數目的就業機會，而政府的職責則是保持一個合適的員工人數，爲醫療預算爭取最大效率。他說，省府並不是醫療員工唯一的雇主。

韓仕新還指責所謂「好消息」故事無法見諸媒體的狀況。他說，媒體通常喜歡對一些個人的遭遇及個別負面的實例作詳盡報導，而忽略了正面、積極的新聞。他指出，像溫哥華醫院的急診室現在已擁有足夠數目的員工服務，這種新聞媒體並不關心。

他重申，一些有關醫療服務的說法是有誤導性的，但未指明誤導來自何處。比如，有所謂「削減」醫療預算的說法。他說，其實卑詩省的醫療服務祇有「變更」，並沒有「削減」。爲了達到控制預算的目標，變更乃勢在必行。

韓仕新提到的另一被誤導的說法，是所謂對老年夫婦護理的改變，他說這項服務與以前比並沒有甚麼不同。

↑卑詩省衛生服務廳長韓仕新。（楊建農攝）

他列舉的「好消息」故事，包括省府增加急救服務預算3000萬元，增加1266個註冊及實務護士的教育機會，令397名不再從事本行的註冊護士歸隊再培訓，令省內護士空缺由1000個降爲700個等。

韓仕新未對下年度卑詩省醫療預算作預測，認爲該項預算取決於聯邦政府承擔的比率，省府希望聯邦將醫療撥款的比率，由目前的14%增至18%，恢復至1994年前的水準。

低收入戶兒童牙醫計畫停辦

牙醫外科協會認將得不償失

【溫哥華訊】自卑詩省政府大規模推行裁減醫療服務計畫以來，令6000名低收入兒童受益的低陸平原免費或廉價牙醫計畫停辦，卑詩省牙醫外科協會認爲此舉將令醫療制度支付更高成本，增加醫院兒童病人輪候時間，需要加以認眞檢討。

卑詩省牙醫外科協會認爲，牙科疾病與社會、經濟因素分不開，砍削對牙科疾病高危險兒童群提供預防、早期干預或複雜治療的計畫，該種做法的長遠效益值得懷疑。該會主席黛波拉．巴屈姆說，這些兒童隨著蛀牙惡化，勢必需要進醫院治療，最終將令醫療制度支付更高成本。

卑詩省兒童牙科治療通常由私人診所提供，上述改變將使醫院之外的兒童普通麻醉牙醫外科手術不再得到政府資助，此舉將令醫院增加2000名病人。

卑詩省牙醫外科協會指出，低陸平原與此項服務相關的兩間診所及若干計畫已停擺：

●在今年5月間，省兒童家庭發展廳宣布停止對每年春季運送低陸平原330名兒童前往卑詩大學接受牙醫治療的撥款資助。卑詩大學牙醫系學生按照課程大綱，一共提供了價值28萬元的免費牙醫服務。

●溫市南乃街牙醫診所於6月中旬關閉，每年有4500名青少年在該間診所接受治療。

●原來對7歲以下兒童進行的口腔檢查，現在已改爲5歲以下，被確認爲需要治療的兒童，必須在商業街上的一間診所接受治療。

●6月28日，本拿比一間服務超過50年的診所遭關閉。這間診所每年爲約1000名幼童提供治療，每年20萬7000元的經費，轉來價值25萬元的免費服務。

●省人力資源廳已宣布，自今年7月1日起，不再爲私人診所青少年病人需繳的350元以上普通麻醉設施費提供資助。

●卑詩省兒童醫院牙醫外科等候時間爲6至7個月，該院已向省衛生服務局申請對病人收取麻醉設施費，以節省資金，或者關閉兩張牙醫椅子中間的一張椅子。

卑詩省人力資源廳長高爾表示，這些改變目的是保護兒童與殘障人士，受影響的祇是暫時失業正在領取福利金、而本身具有就業條件的人士，這些人除了急診及止痛之外，今後須自已承擔治療費用。

高爾說，福利金人士每年4000萬元的牙醫治療預算3年內保持不變，不過其中愈來愈大的比重將用於兒童牙醫計畫。

支付54億省債 亞省不用愁？

研究報告建議利用傳統基金 分四年逐步償還

【卡加利市訊】一項新的研究報告建議亞伯達省政府，應利用一部份的傳統基金（the Heritage Fund）內的經費，在未來4年之內，逐步償付該省54億元的省債。

亞省財務管理委員會的這項研究報告建議，一年可以使用35億元左右來支持亞省政府的預算；同時利用這筆基金的一部份來撥注並清償一些重大工程與政府施政應付未付的欠款，如高速公路、學校、與衛生醫療等預算。據了解，上述款項與經費，省府年前已應允各市鎮，後來因財政壓力而未能履行。

亞伯達省省長克萊恩表示，他不認爲亞省省民會介意從傳統基金120億的存款中，撥出一些來解決政府的赤字。他也認爲，財務管理委員會這項建議在政治上相當有賣點，他將指示行政部門研擬一套實行細節並提出一項策略。

亞省傳統基金於1976年由當時保守的省長羅希德（Peter Lougheed）所創立，成立宗旨是以該省石油所得盈餘，未雨綢繆，一旦後世代面臨經濟困難時，可資應用。當時全加拿大各省都對亞省這項基金相當羨慕與眼紅。2001－2002年會計年度結束前，這項基金累計已達124億元，同時，在投資上獲利也達2億600萬元。

亞省政府爲了是否全面檢討或者使用這筆基金的經費，來支付省債，考慮了好幾個月。去年2月份，亞省歲出入廳長梅爾欽（Greg Melchin）指出，基金價值已逐漸喪失，最好的作法是好好的利用這筆錢，而不是保留不用，因爲統基金自1980年代即已達到120億元的價值。

據悉，去年基金在投資上有4.2%的回報率，但是因爲世界石油價格下滑與省府財政困難，自1982年以來，亞省政府開始將這部份的利潤以政府歲入而使用，所以整個基金事實上一直沒有成長。

最讓亞省反對黨不滿的是，即使在經濟緊榮的年代，克萊恩政府依然挪用這筆爲未雨綢繆而成立的基金的收入，同時還一邊減稅。反對黨因此認爲這樣做是不需要，也是不負責任的行爲。

亞省反對黨－自由黨黨魁尼克爾（Ken Nicol）表示，傳統基金應受到保護而不是侵蝕，目前這個經濟情勢之下，將基金投入投資市場是相當有風險的決定。

↑皇家騎警汽車竊案調查科與蘭里市皇家騎警共同搜索藏在民宅的地下贓車解體工廠。（皇家騎警提供）

↑慘遭解體的本田Del Sol小跑車。（皇家騎警提供）

母子檔偷車賊 蘭里落網

【蘭里市訊】皇家騎警汽車竊案調查科（Auto Theft Task Force）昨(8)日宣布，他們在上週五(5日)於蘭里市破獲了一宗汽車竊盜案，逮捕了兩名母子檔歹徒，並起出多輛贓車。

皇家騎警汽車竊案調查科發言人納達林（Enzo Nadalin）表示，歹徒藏身地點爲蘭里市76街19400路段的一棟房屋。皇家騎警汽車竊案調查科在蘭里市皇家騎警的協助下，成功的查出4輛贓車及一艘小艇。

納達林指出，嫌犯屋中的贓贓估計市值約3萬5000元，分別爲一艘從Costco偷來的小艇、一輛溫哥華失竊的1993年本田Del Sol小跑車、一輛1992年川崎750機車、一輛編號被拿掉的本田機車、及一輛裝上偷來牌照的雪佛蘭小型貨車。警方同時也搜出大量偷來的汽車牌照。

納達林更表示，嫌犯並利用其車庫進行贓車解體的工程，警方到達時本田Del Sol小跑車已經被拆的差不多了。兩名嫌犯早在去年10月就已被控告經營地下汽車解體廠，當時就查到5輛價值5萬6000元的贓車。警方已將兩名罪犯控以5項相關罪名，並加緊調查進一步的線索。

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

骨科醫師 陳明輝
精 醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛痛
骨 刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
搶車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90－02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(416)292-0108

忠誠琴行
Y.C. CHAU & SONS PIANO INC.
鋼琴權威 日本嘉威
KAWAI
多倫多總代理
YC CHAU & SONS
＊調音搬運 ＊服務最好
＊自設工場 ＊翻新修理
＊教授鋼琴 ＊師資優良
1386 Danforth Avenue
Toronto, Ontario
M4J 1M9
(416)465－2674
4211 Sheppard Avenue East
Unit 210－212
Scarborough
(416)293－3389

天寶旅遊
開業10週年誌慶
江南美食遊 10天 CAD$839起（國際機票另計）
出發：4/20, 5/11-25, 6/22, 7/20, 8/17, 9/14, 28
遊覽：上海、杭州、寧波、紹興、蘇州、無錫、揚州、南京
神州精華遊 15天 CAD$1989起（國際機票另計）
出發：4/20‧5/11-25‧6/22‧7/20‧8/17‧9/14‧28
遊覽：北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
告別"長江三峽"精緻遊 15天 CAD$2459.00起
出發：4/20‧5/11-25‧6/22/7/20‧8/03‧17‧9/14（國際機票另計）
遊覽：上海‧黃山‧武漢‧三峽‧重慶‧貴陽
尋找"香格裡拉"逍遙遊 16天 CAD$2589.00起
出發：10/14‧10/28‧11/11‧11/25（國際機票另計）
遊覽：上海‧昆明‧大理‧麗江‧貴陽‧桂林‧北京
組織接待美加商務考察團
溫哥華順遊遊三日團 CAD$218起
晨鳥優惠：
多倫多－北京
往返機票$1054起
來往神州大陸
還數天寶旅遊
代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送飛行保險$250,000
七天營業 士嘉堡：416－292－9990 4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
多倫多：416－977－7711 222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14

國寶米
請認明紅色商標
米中之王者
源自稻米之國的純種好米
品種出類拔萃，質素超越一切，
晶瑩黏韌，地道日本風味，
您一定欣賞。
各大中西超級市場均有售
SELECT NEW VARIETY RICE
KOKUHO ROSE 國寶
Japan Food Canada Inc.
905－564－5511
NOMURA AND COMPANY
PRODUCT OF U.S.A.

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語‧老幼咸宜

滿地可剪影

攝影：陸怡容．蕭靜宜

↑張俊雄資政夫人(中)和陳東璧代表夫人(右)及全加台灣同鄉會會長林美麗(左)。

加拿大台灣同鄉會年會日前在滿地可閉幕，中華民國總統府資政、前行政院院長張俊雄，以及僑務委員會副委員長陳榮傑專程與會。

➡張俊雄在開幕式中發表專題演說「政權輪替：挑戰和展望」。

⬇南岸華人服務中心「第七屆週年大會」日前圓滿結束，圖為南岸服務中心理事會主席李美芹(立者)在會中致詞。

➡張俊雄(中)和與會的加國政界代表。

⬇與會者起立高唱「福爾摩沙頌」。

⬅陳榮傑簡報僑務工作近況。

➡陳榮傑拜會滿地可中華會館，滿地可中華會館譚銳祥主席致詞歡迎。

⬇陳榮傑(前右四)代表僑務委員會委員長張富美致贈「敦睦僑誼」給中華會館，並和社區代表合照。

獲
加拿大政府
藥物管理局
認可

大幸藥品
日本喇叭牌正露丸
SEIROGAN®

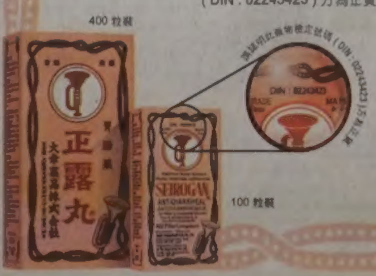
正式登陸加拿大

登錄 商標

正露丸®
胃腸藥

百年老牌日本喇叭牌正露丸，主治腹脹腹瀉、消化不良、水土不服。
由日本大幸藥品製作，原裝入口。現更獲加拿大藥物管理局
檢定認可，信心保證。購買時請認明盒上藥物檢定號碼
(DIN : 02243423)方為正貨。

400 粒裝

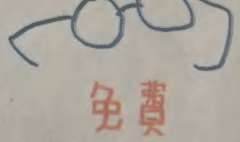


100 粒裝

入口商、總代理： 利僑公司
加西代理： 利僑公司
加東代理： 國盛行、敬業行

日本大幸藥品製作

FUJI 富視眼鏡
Optical Co. Ltd.
www.fujioptical.net



代你安排驗眼服務

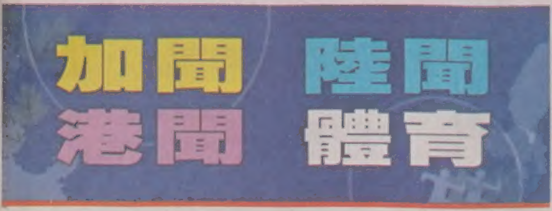
預約電話：905 889 1866 (時代廣場)

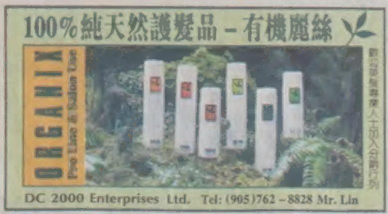
Sponsor:
Johnson & Johnson
Vision Care

買2副，送1副！+5副隱形眼鏡，日日送出！

無論一家大小，還是朋友同事三五成群，只要光顧任何一家富視眼鏡，選購價值$200或以上的眼鏡*兩副(以每張單價值計算)，即獲贈原價$200鏡架連鏡片一副。此外，各分店週一至週五每日更會送出5副Acuvue®隱形眼鏡**。所有分店繼續推行見貨半價，詳情請到店內查詢。

美麗中心 416-298-8786 時代廣場 905-889-1877 密市黃金廣場 905-272-0866 太古廣場 905-513-8181
萬錦廣場 905-948-9288 東區唐人街 416-463-6682 中區唐人街 416-260-1688 客戶服務熱線 905-513-8183





多市府員工罷工 公車局損失慘重

客運量下滑雪上加霜 今年4億1200萬人目標恐難達成 多項大型活動被迫取消

【本報多倫多訊】市府員工罷工導致很多大型戶外公衆活動被迫取消。除了市民掃興之外，公車局也因爲乘客人數下降而蒙受重大損失。在游泳池無法開放的情況下，市府在公園內再開40處嬉水池供市民解暑。

由於罷工導致市政服務癱瘓，一些計劃在七月初舉行的大型戶外公衆活動紛紛被迫取消。已經被取消的活動包括多倫多街頭狂歡節(Celebrate Toronto Street Festival)，在菲臘廣場、北約克拉士曼廣場、Albert Campbell廣場及所有的市政中心廣場原計劃舉行的所有活動，所有計劃在多倫多中央島上舉行的活動，百年紀念公園內計劃舉行的所有比賽等。其中單單多倫多街頭狂歡節一項，原本預計可吸引百萬市民前往觀看。其它不少由私人或社區團體組織，但需要市府支持的活動，也紛紛取消、延期或縮小規模。

這些變更不僅讓市民掃興，而且給主要以夏季營運爲客運量突破的多倫多公車局造成重大損失。多倫多去年運送乘客的總數達4億2000萬人次，但美國九一一事件之後，受整個旅遊業下滑的影響，乘客數也一路下降，景氣難以恢復，直到今年三月都是負成長。本來春、夏季活動衆多，是公車局運營的最佳時機，但幾個月前一場安省公務員罷工，就令公車局損失了75萬人次的客運量。這次多倫多市政工會的罷工到底給公車局造成多大損失，目前尚不得而知。但考慮到已經過去的加拿大國慶日慶祝活動及近期的大型活動紛紛取消，官員表示至少不會低於上次的省公務員罷工，在兩次罷工的打擊之下，今年預定運送4億1200萬人的目標恐怕難以實現。

罷工令多市游泳池在炎炎盛夏關閉，亦引發市民強烈不滿。衛生局昨天再次發出酷熱警報(Heat Alert)。市府緊急在各處公園內開放了40處兒童嬉水池(不須救生員在場、可噴水的淺水池)供市民解暑降溫。這40處公園分佈在全市各處，嬉水池每周七天由上午10時至下午5時開放。但公園內的洗手間仍關閉不能使用。

高温諮詢熱線 紅十字會推出

【本報多倫多訊】多倫多紅十字會昨天推出一條高溫電話諮詢熱線416－480－2615，以供市民查詢有關高溫的信息。

昨天多倫多的最高氣溫達33攝氏度，雖然比起上週持續多日的高溫天氣不那麼炎熱，但是多倫多衛生局還發出了高溫警報。紅十字會推出的這條高溫電話諮詢熱線只在多倫多市衛生局發出高溫警報的日子裡提供服務，服務的時間是上午九時至晚上九時。紅十字會說，上週持續多天高溫天氣，剛剛多倫多紅十字會一共收到170個高溫求援或查詢如何對付付高溫天氣的電話。另外，在那幾天時間裡，紅十字會也向有需要者提供了2500瓶礦泉水以解暑。

多倫多衛生局表示，高溫天氣容易引起心臟病患者中風。此外，在高溫的天氣裡，體弱者也容易發生頭昏、惡心、皮膚乾燥等徵狀。因此，在高溫炎熱的天氣裡，應該多飲水，多留在有空調的屋內，外出要少在太陽底下曝晒，盡量多在樹蔭下。另外，不要將小孩或寵物留在車裡。

濟南代表團來多市招商

⬆山東省濟南市派出一個代表團前來加拿大舉行招商招聘活動。前天下午，代表團在多倫多Dalta East Hotal召開招商招聘會，吸引了一百多人前往參加。這次濟南市共帶來17個招商項目與677個工作職位，在工作職位中，有一定數量的政府官員職位，其中包括不少副局長、副縣長職位。據代表團團長、中國貿促會濟南分會會長雷建國介紹，政府官員的應職者必須是中華人民共和國公民，故已入了加拿大國籍的華人不能應聘此類職位。圖爲雷建國(右三)、濟南市招商局局長耿建新(左一)、濟南市僑辦主任王曉霞(右一)、中國貿促會濟南分會副會長齊建民(左二)與加拿大中國專業人士協會行政總監時安迪(右二)及中國駐多倫多科技領事洪涵清(左三)在一起。　(圖文：艾倫)

夏日午後 快樂遛狗

⬆哈利法克斯昨天艷陽高照，圖爲當地居民布夏杜用小車推著一對可愛的小狗，行走在夏日午後燦爛的陽光裡。　(加通社)

加國公民遊美 不受30天限制

【本報多倫多訊】經過數月的努力，加拿大雪鳥協會拿到美國移民局局長齊格勒的書面解釋，證實加拿大公民赴美旅遊不受美國新移民條例有關旅遊簽證只可在美停留30天規定的限制。

加拿大雪鳥協會曾作爲證人出席6月19日在美國華府舉行的美國小企業委員會聽證會，委員會主席曼祖羅(Donald Manzullo)在會上明確表示，美國移民局有關旅遊簽證者停留時間的規定造成太多困惑，該條例應該修訂。

曼祖羅敦促美國移民局局長齊格勒向加拿大雪鳥協會作出解釋，說明加拿大公民赴美旅遊不受有關新條例的限制。加拿大雪鳥協會主席懷特(Ellen White)昨日表示，剛剛收到齊格勒來信，信中不但表明加拿大公民不受新規定影響，還表示美國有可能修改該條例規定。

懷特說，加拿大的「雪鳥」們可以照常規劃他們今年的赴美避寒計劃，不用擔心受到旅美時間的限制。

雪鳥協會提醒加拿大公民，如果在入境美國時遇到有關停留時間的問題，請將有關的時間、地點和美國移民局工作人員的姓名記下，然後將有關投訴交給雪鳥協會，協會一定會協助解決問題。

加拿大雪鳥協會電話：1－800－265－3200，網址：www.snowbirds.org。

多倫多 每戶每週製造三大袋垃圾

罷工結束遙遙無期 居民嘗苦果 垃圾減量刻不容緩

【多倫多訊】多倫多人現在是坐困垃圾城，每家每戶都在爲幾大袋垃圾的去處傷腦筋。若多倫多居民個個像渥太華的羅伯遜老夫婦那樣善於處理垃圾，相信外勤員工的罷工一定會很快偃旗息鼓，因爲羅伯遜夫婦在27個月裡製造的垃圾，還裝不滿一個垃圾袋。

羅伯遜夫婦是渥太華居民，近800天來，老兩口沒有扔過一袋垃圾，唯一的一個垃圾袋目前還是癟癟的。63歲的羅伯遜先生在接受採訪時說，就是這些垃圾還是最初6個月裡製造出來的，後來就更沒有垃圾了，減少垃圾已成了他和太太的生活習慣。

如果多倫多人個個像羅伯遜老夫婦那樣處理自己的垃圾，相信外勤員工的罷工會變得很沒有意思。但不幸地是，多倫多人平均每戶每週製造3大袋垃圾，相當於50公斤，難怪罷工十餘天來，多倫多人已陷入了自己製造的垃圾堆裡。

但多倫多完全可以採納其他一些城市的成功做法，鼓勵民衆減少垃圾的產生。其中艾蒙頓市堪稱全國回收垃圾的楷模，從1994年開始，艾蒙頓市政府決定不再新建垃圾場，而是投資新建了一個堆肥場和回收中心，結果，垃圾場70%的民用垃圾，轉到了堆肥場和回收中心，是全國垃圾回收率最高的城市。

【多倫多訊】垃圾已成多倫多人的生活中心，抬頭不見低頭見，而外勤員工的罷工何時結束，又遙遙無期。唯一的好消息是因爲罷工，市民開始感受到垃圾太多之苦，而開始想辦法減少垃圾。

在等待罷工結束期間，居民可以將不能回收的垃圾，送往全市24個垃圾場。商業垃圾則可送往6個全天開放的堆場，每次限10包，要求每包垃圾套兩個垃圾袋，但不允許丟建築垃圾和大體積垃圾。這些堆場都有罷工糾察線，進出速度很慢。

對每個家庭來說，垃圾惡臭是最傷腦筋的問題，以下一些方法可以幫助居民最大限度的減少垃圾量及惡臭：

●每包垃圾套兩個垃圾袋，將垃圾放在車庫或後院堆物室，避免淋雨或動物接觸。用旋蓋或橡皮帶確保垃圾桶蓋子密封。

●將乾濕垃圾分開來裝。

●在購物時，自備購物袋，並儘量買大包裝的，減少包裝。

●避免使用紙餐具或泡沫塑料餐具。

●蔬菜殘料可以堆肥，如果沒有堆肥設備，可以將蔬菜水果的殘料 果皮埋在15至20公分深的土下，或把它們放入一個大桶或大的橡皮浴桶內。

●將肉類剩料放在袋裡，暫時放在冷凍箱以免發臭，直到可以處理它們的時候再取出來拋棄。

●暫時不要修剪花園草木。

●不要將垃圾丟入公共廢物箱。

●幫助老人年及殘障鄰居將垃圾送到垃圾堆場。

幸運男孩與美女戲水

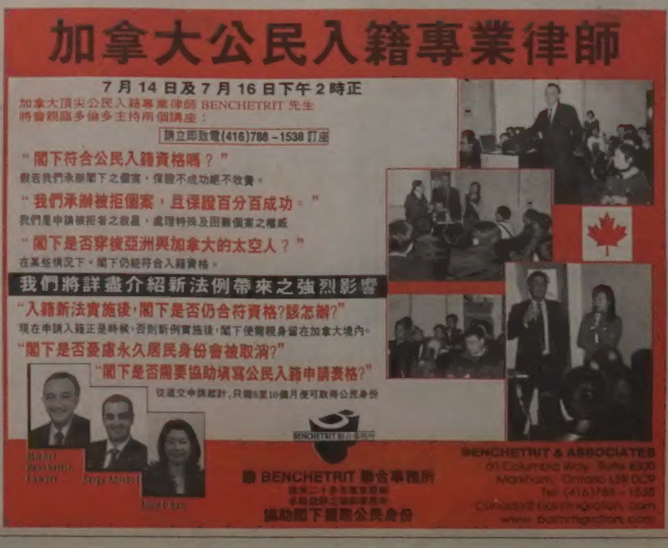
⬆艾蒙頓7歲小男孩尼克松昨日隨媽媽、祖母和兄弟，在市政府樓前水池戲水，恰逢那裡正在拍攝「艾蒙頓愛斯基摩啦啦隊月曆」，無意中闖入鏡頭。圖爲幸運的尼克松被兩名穿三點式泳衣的漂亮啦啦隊員追著潑水。　(加通社)

許秋煌就任經文處新聞組長

【本報記者吳喬智渥太華報導】駐加拿大台北經濟文化代表處新任新聞組長許秋煌已到任。

前任組長官慶成，在任內退休。新聞組長一職由原新聞局駐中部辦公室主任許秋煌接任。許秋煌組長，是第二次外派任職，曾經外派擔任過駐印尼台北經濟貿易代表處新聞組組長。

許組長表示，剛剛到任，將先拜會加國新聞媒體，結交新朋友，繼續對新聞界秉著服務的精神，增強對台灣的認識。許組長說，八月份將有阿里山原住民鄒族文化原鄉藝術團，來渥太華訪問演出，這是該團體訪問北美洲巡迴公演的一站，另外分別在溫哥華、艾蒙頓及美國各城市表演。



福爾摩莎營 台灣登場

好友結伴同行 盼了解中華文化

【本報記者沈丹心多倫多報導】戴曉蕾與吳卓倫昨天一起離開多倫多，前往台灣，參加由中華民國僑委會主辦的2002 海外華裔青年福爾摩莎營活動。這兩位年輕人一年前在一次夏令營活動中認識，如今成爲好朋友，這次結伴去台灣，希望從中學到更多的中華文化。

戴曉蕾出生在上海，七歲時隨父母去美國，後來到多倫多移民；吳卓倫出生在多倫多，他的父母分別是香港移民與台灣移民。

去年夏天，這兩位年輕人一同參加了上海市僑辦主辦、加拿大上海聯誼會協辦的海外華人青年夏令營，先後在北京、上海參觀旅遊，使他們品嚐到了夏令營快樂。所以，今年春季聽說駐多倫多台北經文處文化中心正在招收營員，便相約前去報名。

戴曉蕾希望去台灣看看那裡的中華文化與大陸的中華文化究竟有什麼區別。她說，她的中文程度可以聽、講國語，也可以讀一些簡體字的讀物，可是不會閱讀繁體字，希望利用這次四周的時間，了解一下台灣的繁體字文化。

吳卓倫可以聽、講國語與粵語，卻不會閱讀中文。去年去大陸一次，他覺得自己的中文有所提高。這一次去台灣，相信對自己也是一個惡補中文的機會。

對於台灣，戴曉蕾表示，自小就不知聽說過多少次，可卻從來未去過。她說如果有人問哪裡是她未曾去過又最想去的地方，她會說「台灣」。如今終於了卻了心願。戴曉蕾今年已從多倫多大學的室內設計系畢業，9 月份將去蘇格蘭攻讀藝術歷史的碩士學位。

與戴曉蕾不同，吳卓倫曾多次跟母親去台灣，但這一次是他第一次不與家人一起去台灣。今年 18 歲的吳卓倫 9 月份將去安省滑鐵盧大學電腦科學系就讀，他在離開多倫多之前表示，這次去台灣是對他開始新的人生很有意義。

由於今年台灣僑委會的海外華裔青年福爾摩莎營共設四個營，戴曉蕾與吳卓倫分別被安排在第三營與第四營。他們雖是同天出發，但在台灣的旅程不同，不過最後所有的營員會在台北會合。

兩位年輕人在出發之前，已與一班朋友約好，回到多倫多後立即開一個派對，把兩人在台灣的所見所聞與朋友分享。

←戴曉蕾（右）與吳卓倫（左）一起參加今年的海外華裔青年福爾摩莎營。（沈丹心攝）

安省衛生廳將補助民營 MRI 診所

强調核磁共振成像儀有助癌症檢查 反對派批評將利潤置於病人之前

【加通社多倫多電】安省衛生廳長克里蒙特昨天宣布，將爲民營的核磁共振成像儀（MRI）診所撥款。反對黨當天就嚴厲批評說，此舉是將利潤置於病人之前，而且可能造成有錢人享有提前得到檢查的特權。

儘管省政府堅持說，這項計畫有助於加強省內的癌症檢查服務，但反對派仍然認爲，這將導致已經非常有限的公共健保資源流失。

安省新民主黨領袖漢普頓昨天指出：「健保經費必須全部用於健保服務，不得用於牟利。」

他引用最近的一項得出民營醫院死亡率較高的本國研究結論說，衛生廳長當天宣布的計畫可能危及省內病人的生命。

克里蒙特斷然否認反對黨的指斥，反駁說這項計畫將令省民年年受益。

根據省衛生廳的計畫，如果有醫學上的必要性的話，將向不管是國內還是國外的企業家提供撥款，用於經營最多爲二十台的新核磁共振成像儀與五台電腦斷層攝影儀（CT）。

衛生廳估計，在增加了這些新的核磁共振成像儀之後，安省擁有的這種高科技癌症治療儀將上升到 63 台，使新增加的五萬名病人得到及時檢查。克里蒙特據此稱，對於衆多現在無法得到及時診治的病人來說，這項計畫帶來的好處是一言難盡的。

但這位衛生廳長承認，在一家由民間經營的核磁共振成像儀診所裡，任何有能力支付現款的人，都可能取得優先接受檢查的待遇。

省自由黨的帕普泰羅說，這樣一來，富人就可以不理會輪候名單，付了錢之後就優先接受檢查，這種允許有錢人享受特權的做法是絕對錯誤的。他由此得出的結論是：「這項宣布爲在安省實行健保服務雙軌制打開了大門。」

對省政府持批評態度的人士主張，應在現行的醫院架構內改善對病人的醫療服務品質，而目前癌症防治輪候名單很長的部份原因是，註冊放射治療師數量不足。

安省健康聯盟的律師奧克利也認爲，省衛生廳作成這項決定沒有道理。他質疑道，如果省政府沒有錢增加公共健保系統預算，又爲什麼要讓經營同樣醫療服務的民營公司牟取 25% 至 40% 的利潤。

省政府將從今年 9 月起爲新的核磁共振成像儀診所招標，第一家這種接受政府資助的診所有望在 12 月開張。

←加拿大市場上的奶製品又好又便宜。（沈丹心攝）

加國奶製品 物美價廉

【本報多倫多訊】聽到以下的消息，加拿大人可以飲食更多的牛奶及奶製品了。昨天公佈的一項市場調查說，同樣品質的奶製品在加拿大要比在美國便宜二成以上。

加拿大奶品場協會昨天表示，根據他們 10 年來對美加兩地市場的觀察，加拿大的奶製品的價格比美國的同類產品要便宜21.3%。不僅如此，而且近10年來，全加奶製品價格的漲幅也低於其他食品。從 1992 年至今，全國的食品價格平均上升了17%，但是奶製品的平均價格只上升了15%。

奶製品包括牛奶、奶油、奶酪、酸奶、冰淇淋等品種。奶製品含有豐富的營養成份，如蛋白質、多種唯他命、鈣、鐵等。奶品場協會負責人貝托亞（Leo Bertoia）昨天表示，由於加拿大的養牛工人與奶品加工工人的努力，使全國各地市場上的奶製品既有高品質又保持價格穩定，是十分可喜的事情。

細故殺人 兩嫌落網

【本報多倫多訊】今年發生在本市的第 13 宗命案已告偵破，警方目前已經逮捕了兩名涉嫌行兇的青年男子，檢控他們一級謀殺罪名。案中死者爲一家夜總會的經理，只是爲了 10 元訂票錢而得罪嫌犯，招來殺身之禍。

警方表示，案發於上周六(7月6日)凌晨1時15分左右，51歲的莫爾(Martin Colin MOORE，見圖，圖片由警方提供)在位於維多利亞公園道(Victoria Park Avenue) 1468 號的一間夜總會內遭人槍擊，被害人被緊急送往醫院，稍後宣告不治。

死者爲上述夜總會（HHMS Bar）的經理。來自警方的報告證實，在槍擊案發生之前，由於他曾經將一夥拒付服務費的年輕人趕出了夜總會，據死者的妻子介紹，服務費的金額只有 10 元，稍後，兩名槍手返回夜店，在廚房內向受害人連開數槍，之後駕車逃逸。兇嫌分別是 27 歲的 Gary EUNICK 和 19 歲的 Leighton HAY，由於該案中還有一名被流彈射中頭部的受害人，他被送院後證實無生命危險。兩名嫌犯目前分別被控一級謀殺和謀殺未遂等罪名。

女嬰死於浴缸 警方證實溺斃

【本報多倫多訊】警方證實，上周四發生於浴缸中的一名 13 個月大的女童死於意外，其死因已經被確定爲溺斃，警方目前仍在調查這起案件，暫時沒有檢控死者的家長。案發於上周四下午，當警員們接到報案後趕到位於依陶碧谷的萊德瓦特街（Redwater Drive）上的一處民宅時，發現一名已經沒有生命跡象的女嬰，雖將其緊急送院，但已回天乏術。驗屍報告顯示，13 個月大的女童 Ishika SHARMA 死於意外，她在浴缸中遭溺斃。

《研究報告》

健保開支 沒有失控危機

古亞特教授指政府盈餘350億 有能力承擔

【加通社咸美頓電】加拿大的健保開支是否真的失控，全民健保體制是否真的陷入了危機。麥克馬斯特大學一名研究人員昨日在一篇論文中對此提出嚴厲的駁斥，稱政府所說的健保開支失控，完全是一個彌天大謊，目的在於破壞加拿大的全民健保體制。

麥克馬斯特大學臨床流行病學、生物學及內科教授古亞特在一篇報告中指出，那些試圖削弱全民健保體制的人，採用的最大一個藉口是「我們再也無力承擔費用了」。

古亞特指出，這些人的說法完全是個大謊言，目的在於使全民健保體制維持不下去。他說：「全民健保體制是廣受歡迎的體制，如果有人試圖改變它，就勢必要製造出一種危機氣氛，這是在試圖製造危機。」

古亞特稱，加拿大健保開支佔全國國民生產總值的比率，已由10% 降至 9.4%，這只能說明政府更有能力承擔健保支出。

古亞特表示，要解決這些問題，必須增加健保系統的資源。他指出，在目前體制下，現行的撥款體系，沒有使聯邦政府或省政府承擔起應負的責任，確保向健保系統提供適當的資源。古亞特稱，聯邦政府和省政府坐在那裡互相推諉，誰也不願負責。

古亞特的報告刊登在今日出版的加拿大醫學協會雜誌上，他在報告中還指出，政府的減稅計劃，使省政府每年減少稅收 200 億元，聯邦政府亦少收入 200 億元。古亞特同時指出，在過去 5 年內，聯邦政府盈餘達 350 億元，完全有能力向民衆提供高品質的健保服務。

維護交通安全 警方路口突擊

四天起訴425項 八成兒童安全帶綁法不正確

【多倫多訊】以約克郡警方爲主的多家單位，於本月 3 日至 6 日間，在旺市（Vaughan）發動維護十字路口與道口交通安全的突擊行動，結果向各類違規駕駛員共提出 425 項起訴，包括超速駕駛、不當使用安全帶、醉酒駕車等。

由約克郡警察局與省交通廳、約克郡交通工務局等多個單位發起，爲期四天的突擊行動共提出425項起訴，其中，245項爲超速駕駛，15項爲沒有使用安全帶，25項爲違反十字路口交通有關規定，3項爲血液中酒精濃度超過規定，3項起訴與毒品有關。健保服務局的檢查人員還發現，接受檢查的兒童汽車座椅，71% 沒有正確使用，另有83% 的兒童，沒有以正確方法綁安全帶。

開車撞傷幼童 婦女逃逸

警方尋獲肇事車輛 駕駛仍待確認

【滿地可訊】一名婦女駕駛廂型車在撞到一名騎自行車的五歲男孩後，下車把傷勢極重的男孩和自行車拖到附近人行道上，隨後駕車逃逸。警方已查獲肇事汽車，但駕車者身份仍有待確認。

這起意外發生於上周六，五歲男孩亞力山大．布林被撞後，腿部和髖部骨折，可能還有內出血。

目前布林在滿地可兒童醫院接受治療，傷情穩定。

意外發生時，布林正在家門前騎自行車，突然被一輛從一家商店門口的車道上倒出來的道奇汽車撞倒。但駕車人渾然不覺，仍然繼續前行，他在車底被拖行了大約七公尺，之後駕駛人方才察覺車下有人。

據目擊者說，當時駕車者走下汽車，把孩子和自行車拉到附近的人行道上，然後逃之夭夭。

警察麥蘇托表示，數小時後，這輛肇事汽車便被查獲，但駕駛人身份還有待確認，因爲有時候車主不一定就是駕車人。

附近居民表示，目擊者向警方提供了車牌號碼，並描述說，駕車者是一名四十餘歲的中年婦女。

出事地點周圍的房子一半是居民住宅，也有不少小商舖。駕車者很可能是在駕車離開布林家附近的一個商店時肇禍。

鄰居希萊爾表示，她剛從一家食品店出來，便聽到有人驚叫發生事故。希萊爾於是撥打 911 報警，隨後看到並認出傷者是布林時，還是大吃一驚，當時布林的 T 恤衫全部被撕爛，衣服碎片到處都是，而且他看起來好像被火燒傷的樣子。

夏令營 節目多

➡滑鐵盧大學的兒童藝術電腦夏令營正式開營，孩子們在爲期兩周的夏令營裡，不僅可以接觸到藝術和電腦，更可以學習戲劇和音樂。圖爲參加夏令營的基慶納九歲女孩艾瑪卡，把水柱當成竹竿，跳起凌波舞，對著湍急的水柱，她不由得扮起鬼臉。（加通社）

惜玉軒

Jade House 惜玉軒

玉器專門店

美玉之選・首選惜玉

・香港三十五年老字號
・直接緬甸採購
・榮獲緬甸國家玉器交易會，10 年及 15 年買家致敬紀念品
・自設工場，精工雕琢
・代客玉器翻新，打磨拋光
・歡迎零售及批發

地址：太古廣場二樓，太古民族村 J1 店
4300 Steeles Ave. E. Unit J1, Markham, Ont.
TEL: 905 - 948 - 8028

台商盃高球賽 黃經綸、江靜子摘冠

多倫多台商會主辦 144位球員參加 頒獎晚宴熱鬧非凡

【多倫多訊】多倫多台商會主辦的「台商盃高爾夫球賽」於7月7日（星期日）在多倫多近郊的 Cherry Downs & Country Club 舉行，共有144位球員參加，經過激烈競爭，黃經綸、江靜子分別榮獲男、女子組總桿冠軍，當晚在龍騰金閣餐廳舉行頒獎晚宴，並有抽獎節目助興，場面熱鬧非凡。

台商盃高爾夫球賽，參加者踴躍，名額全部滿額，於7月7日下午2時以集體開球方式進行，經過五個多小時的比賽，比賽成績揭曉，各項成績如下：

男子組總桿獎冠軍：黃經綸，亞軍：吳宗謙，女子組總桿獎冠軍：江靜子，亞軍：劉秋錦。淨桿獎：冠軍：王立仁，亞軍：Tom Flanagan，季軍：常以立。

男遠桿獎：謝宛宜，女遠桿獎：江靜子，近洞獎：胡子修、江德泰、姜天杰、劉國基，推桿獎：張天偉。

頒獎晚宴於當晚9時在龍騰金閣餐館舉行，包括比賽球員及貴賓兩百多人參加，領銜贊助的滿銀投資優惠線總裁 Tom Flanagan，台商會會長衛振興及活動主席楊振洋等分別上台致詞，隨即頒發紀念牌給贊助商，各項得獎者也逐一接受頒獎。晚宴中穿插抽獎，人人有獎，大家興高采烈，直至午夜才盡歡而散。

➡台商盃高爾夫球賽活動主席楊振洋（左三）台商會會長衛振興（左四）與主要贊助商合影。（林鳳雲攝）

王其鈞美術班 因材施教

【多倫多訊】細心的家長可能會注意到自己的孩子在童年時曾經喜歡過畫畫，但到了十幾歲時就不愛畫畫了，其實這是一種很常見的現象。王其鈞美術班可以喚起孩子對美術的熱情。

青少年是學習美術的極重要時期，王其鈞博士一直重視孩子的美術教育，他通過多年的實踐發現：10歲以前的孩子，美術學習的重點是保持孩子與生俱來的天份，讓孩子多觀察，勇於表現自己腦海中出現的事物，但是13歲至19歲的孩子，美術學習則完全不同，王其鈞會按照美術學院的模式施教。

13歲至19歲的孩子不想畫畫，通常是以下幾個原因造成的：

一、童年時所參加過的美術學習過於枯燥，孩子以爲美術學習就是這樣沒意思，所以對畫畫不感興趣了。

二、孩子的認知能力大大提高了，見識也廣泛多了，他看到書上的插圖比他自己的繪畫水平高出許多，便自行放棄學畫了。

三、孩子對美術的重要性認識不足，他們不知道有一定的美術基礎，對於將來考大學或就業會增加不少好的機會。

四、孩子不太喜歡參加課餘的公共活動，除學校的正常課程外，不想再給自己增加負擔。

王其鈞的美術班非常重視趣味教學，課程的設置符合每一個孩子的不同興趣，孩子一般經過10到15課的學習，繪畫的水準將明顯提高，不再會對自己的美術水準感到慚愧。

參加過王其鈞美術班一段時間學習的孩子，不僅在繪畫技巧上進步了，更重要的是，孩子的理性思維和形象思維的能力提高了，還促進了孩子其他課業的學習，促進孩子的社會交往能力。詳情請電：（416）696－0996。

⬆王其鈞繪畫的「火車快飛繞家園」是2001年台灣銷售數量最多的圖書之一。

聖保羅中心提供多元社團活動

舞蹈、藝術、消閒等60多項 精心爲老人設計

【多倫多訊】聖保羅中心是一所提供多元化服務社區中心，中心每月爲社區內年長退休人士，精心設計了超過六十項的社團活動，該中心於7月安排了多項舞蹈、健身、藝術、消閒活動，包括：

指穴療壓初級班──幫助鬆弛肌肉神經及舒緩不同痛症，內容包括理論及實習治療，無副作用，既節省藥物，容易學習。日期：7月8日至9月23日（共10堂），時間：星期一上午9:15至10:15。費用：會員$45，非會員$55。講師：毛鯤雄中醫師。

太極及氣功初級班──以動爲用，以靜爲旨，來柔和身心調練先天氣，平衡身體四肢，腳步穩健，促進血液循環及新陳代謝。日期:7月8日至9月23日(共10堂)，時間:星期一上午11:00至12:00。費用:會員$40，非會員：$50。講師：毛鯤雄中醫師。

香功──香功是氣功的一種，共15式，式式簡單，對各類癌症，糖尿病，高血壓，低血壓，貧血及各類痛症，皆有幫助。日期：7月12日至8月9日(共10堂)。時間：星期五上午11:00至12:00，費用：會員$5，非會員#15，講師：林坤先生。吳家太極──傳統吳家太極與內家功法，本課程著重小組各別學習，授以內家太極拳正確姿勢，做到「尾閭中正神貫頂」，默識揣摩，漸至從心所慾。日期：7月8日至9月23日（共10堂）。時間：星期一上午10:00至11:00。費用：會員40元；非會員50元。講師：毛鯤雄中醫師。

吳家太極功玄玄刀──傳統內家拳，吳家太極玄玄刀，乃取玄玄者無窮之意奧妙無窮之刀法而得名，舒筋骨促進血液循環刀法，有劈、刺、托、探、提、撩、沉、擴、橫、掃、截、斬等功法。日期：7月8日至9月23日（共10堂）。時間：星期一中午12:00至下午1:00。費用：會員40元；非會員50元。講師：毛鯤雄中醫師。

健康舞班──教授活力操及指導健康舞。日期：7月8日至9月23日（共10堂）。時間：星期一下午1:15至2:30。費用：會員15元；非會員25元。

講師：康琪社。

經銷台灣郵票 雅趣軒典藏豐

【多倫多訊】中華郵政發行的郵票何以弘揚中華文化爲己任。以往發行的古畫郵票及古物郵票，將歷朝名畫和珍貴國寶文物，重現於方寸之間，表現出中華文化源遠流長輝煌燦爛的過去，深受集郵人士喜愛。

6月下旬最新發行了歷代名瓷郵票──清雍正琺瑯彩瓷，介紹中國稱傲於世的精美瓷器。該組郵票一套四枚，並有精美的首日封及原圖明信片等，歡迎選購。

雅趣軒代理經銷中華民國郵票，地址：萬錦市城市廣場二樓F243室，4350 Steeles Ave. E, Box 12, Markham, on L3R 9V4，查詢電話(905)479－4491，歡迎親臨參觀選購。

⬆達英國際學院總裁 Michael Wong 與華澳教育集團總裁牛家俊先生在簽字儀式上。

達英國際學院 大陸辦學

與青島華澳學校簽訂合作協議

【多倫多訊】坐落於多倫多市中心的達英國際學院，近日與中國青島華澳學校簽訂了中外合作辦學協議書，到目前爲止，達英國際學院已在廣州、北京、重慶、吉林及青島等地開展了中外合作辦學專案，合作夥伴均是當地著名院校，包括目前中國最大的私立學校──廣東中華英豪學校等。

青島華澳學校坐落在風景宜人、山海相映的青島市石老人國家旅遊度假區內，是華澳教育集團與香港中聯集團在青島合作創辦的一所高起點、外向型、規模化、寄宿制完全中學，擁有一批取得國務院特殊津貼的曾憲梓教育基金獲得者，以及特級教師、留學回國的博士、碩士在校任教，該校注重學生素質教育和創新能力的培養，普通教育與特色教育並重，是當地首屈一指的私立學校，學生主要來自山東、廣東、江蘇、遼寧、西藏、內蒙及南韓等地。

經青島市教育局批准的該合作專案是加拿大安大略省高中文憑班，由達英國際學院派出加方教師任教，採用加方教材，課程除英語加強班之外，主要以北美大學預備課程爲主，取得必要學分，學生畢業時，可同時獲得加拿大安大略省和中國的高中畢業文憑，直接申請就讀北美大學。

⬆雅趣軒──歷代名瓷郵票──清雍正琺瑯彩瓷。

多倫多佛光山寺

佛教有最豐富的文化，有最高深的教理，藏經豐富，典籍浩瀚；
但是如何才能契入佛法大義？生活佛法化？
爲此，多倫多佛光山寺開辦佛學班，帶您循序漸進的了解人生意義，爲自己找到安身立命之所在。

週六佛學班（多倫多佛光山寺）

國語佛學班	2:00pm ~ 4:00pm
英語佛學班	4:30pm ~ 6:00pm
粵語佛學班	7:30pm ~ 9:30pm
青年英語佛學班	7:30pm ~ 9:30pm

週二佛學班（康山佛光緣）

國語佛學班	10:00am ~ 11:30am
粵語佛學班	7:30pm ~ 9:00pm

多倫多佛光山寺：
6525 Millcreek Drive, Mississauga
電話(905) 814－0465 傳真(905) 814－0469

康山佛光緣：
7398 Yonge Street, Unit 31D G/F,
電話(905) 709－0004 傳真(905) 709－6504

多倫多佛光青年團 BLIA YAD TORONTO
Web Design Contest
網頁設計比賽

Application:
From July 1, 2002 until July 31, 2002
Submission of Web Design entry dead line:
August 24, 2002
Please visit our web site:
www.bliayad.ca
(for application form and future information)

生活之中，面對人、事、物的往來之中，試問
有多少時候是清醒？多少時候是隨著情緒在流轉呢？
生命中有多少是迷？多少是悟？
迷時憂鬱，悟時歡喜；迷時困惑，悟時明朗；
單看你自己如何取捨？

迷悟之間　釋星雲

微笑的力量

微笑是世界上最美麗的色彩；微笑的面容比化妝更爲美麗。達文西的「蒙娜麗莎的微笑」，早已成爲世所公認的「美的象徵」。

微笑的力量，其大無比！歷史上，多少朝代就是亡於美人的一笑。例如妲己一笑，紂王失江山；楊貴妃回眸一笑，從此君王不早朝；周幽王爲了博得褒姒一笑，不惜以烽火戲弄諸侯，終於亡國身死等。甚至風流才子唐伯虎，因爲秋香的嫣然一笑，不惜賣身當書僮，終於成就一段「三笑姻緣」，更是歷史上的千古美談。

笑聲，可以傳達情緒上的喜怒哀樂；也可以辨別一個人的忠奸善惡。在京劇裏，曹操的奸笑、劉備的苦笑、關公的冷笑、張飛的狂笑、諸葛亮的詭笑、周公謹的陰笑等，都是藉著笑聲來刻劃人物的性格。

此外，還有嘻笑、大笑、嘲笑、恥笑、譏笑、傻笑、失笑、不苟言笑、虛偽的笑，甚至皮笑肉不笑、笑裏藏刀等。

笑，是生命活力的催化劑。人，有了微笑，就有表情；有了表情，就像甘霖遍灑大地，一切都會「活」了過來。

笑，是人際關係的潤滑劑，所謂「舉手不打笑臉人」；時常以笑臉迎人的人，必是最有人緣的人。

舞台上，小丑的表演，就是爲了博君一粲、博人一笑。因此，做人要時常保持笑容滿面、笑容可掬、笑逐顏開；說話更要能令人會心一笑、開懷大笑，甚至破涕爲笑。

所謂「樂然後笑」；微笑不只是臉上有動作，有表情，微笑是代表心裏的快樂。家庭中充滿了笑聲，就代表一家的幸福、快樂、融洽。一個人若能時時以微笑來面對別人的冷酷，在人生的戰場上必然獲得許多的勝利。

微笑是保持健康的藥石之一；尤其現代是一個注重色彩、聲音的時代，因此我們更應該時時面帶微笑，以微笑來妝點我們的人生，以微笑來美化我們的社會；讓微笑像花朵一樣，開滿生命的園地，讓微笑像音樂一樣，溫暖每個人的心靈。

佛光菜根譚

安排自己能獲得快樂，
充實自己能獲得知識，
掌握自己能獲得平安，
創造自己能獲得成功。

世界日報 $$$$$$$$$$$$

財經新聞

推脂減肥專門店 特別推介
速效
消脂・減寸
瘦身療程
保証見效
查詢或預約：(416)
221－8802
週一至六 國粵英語
335 SHEPPARD AVE. E. (BAYVIEW 西南角)

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

加美熱錢流入 房市後勢看俏

房地產互惠基金及投資信託總額均創新高 專家預測房市可能降溫但不會崩盤

【本報訊】儘管上週統計局公佈的5月份加國建築許可金額下降，6月份多倫多的房屋銷售量亦告下滑，但據一名在房地產業界累積了十九年工作經驗的房屋經紀人艾莉・戴維斯表示，她對房地產業界未來展望仍抱持樂觀看法。

戴維斯係 Royal lePage 銷售業績最好的經紀人之一，在兩週前創下她個人在房地產工作生涯裡的最高銷售紀錄，她在多倫多的 Rosedale 地區，賣出一棟價值362萬5000元的房屋，緊接著又在同一區賣出一棟170萬元房屋，致使她在該週的銷售金額突破500萬元。

戴維斯的銷售佳績並非個案，整個北美房市都在發燒。在美國，熱錢源源不斷地流入各式各樣的房地產投資項目中。自從今年1月迄今，投資人已投入24億1000萬美元於房地產互惠基金中，去年同期僅有3億700萬美元。大勢所趨，使得房地產指數亦扶搖直上。

在加拿大，投資人選擇較少，公開上市的房地產股票並不多，但房地產投資信託(REITs)卻很快竄升到新高點。CIBC 全球市場加拿大房地產投資信託指數在6月份收盤時創下52週最高紀錄。該指數在今年前六個月的漲幅達9.6%，倘以一年來計，則幾乎上升18%。

美、加兩國熱錢一窩蜂湧入房市，推升房價走高，也使得投資人居高思危，擔憂此波熱潮會否像80年代末期一樣，由盛轉衰，或像千禧年高科技股化為泡沫的模式。

近來數月，金融市場最令投資人關切的兩個問題就是，股市何時觸底？房市會否崩潰？後者由各界所得的反應則是，房市可能會降溫，但不會有崩塌之虞。

CIBC 全球市場首席經濟專家魯賓，曾預測出1989年預測出多倫多市房地產的下滑。魯賓表示，他當年能準確地提出預測，完全是因他料到當時的央行行長約翰・克羅，會以調高利率來抑制通膨。他果眞將利率從1987年的7.05厘，一路調高到14.05厘。

魯賓表示，他今日對房地產市場的樂觀看法，依舊是以利率為著眼點。魯賓是卑街目前認為利率不會調漲太多的少數分析師之一，他預期今年央行只會再調高一次利率，使得今年利率到達3厘水平。而眾多分析師的共同預估值為，利率將升到4.25厘。

←加拿大排名第二的研科電話公司，近期遭多美年債信評等服務中心降低信貸評等，原因是該公司獲利能力下降，削減成本後盈利前景仍不明朗。圖為研科在卡加利的公司大樓。（加通社）

金融簡訊

2002年7月8日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	7,091.98	↓20.48	7,112.46
紐約道瓊指數	9,274.90	↓104.60	9,379.50
加幣兌美元	0.6566	↑0.0005	0.6561
盎司黃金(美元)	312.10	↑1.20	310.90
那斯達克指數	1,405.61	↓42.75	1,448.36
標準普爾500	976.98	↓12.05	989.03
優惠貸款利率	4.00%	-	不定期調整
央行貼現率	2.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

科技股重挫 多指跌20點

【加通社多倫多電】週一藥品業巨擘 Merck & Co. 的會計做帳問題，再度考驗股市投資人信心，除了多證創業指數之外，其餘各大股市皆告走跌。多倫多 S&P/TSX 指數由於資訊科技類股大跌4.3%，使得指數收盤下跌20.48點，至7,091.98點。

多證創業指數上漲7.95點，至1,145.28點。美元昨日兌多數主要貨幣均走軟，加元收市價位為1元兌65.66美分，較上週五上升0.05美分。

週一投資人信心因為又一樁會計做帳案而受挫，儘管許多股票已自高峰跌落，投資人不顧這些股票價位是否值得投資，只是一窩蜂地想將股票拋出，落袋為安，以免血本無歸。目前市場正焦急等待由本週開始陸續登場的企業財務報告，此外，這些財務報告能否值得信任，亦是一個問題。

週一北電股價下跌0.08元，至2.44元，Celestica 大跌3.75元，至28元，其股價已下挫至三年來的最低價位。週一金價上升1美元，至每盎司312美元，Barrick 及 Goldcorp 股價分別漲升1.03元及0.61元。

研科遭多美年債信評等調降信貸等級，股價下跌0.13元，至10.80元。昨天股市成交量為1億2070萬股，成交量仍未能擴大，僅17億1000萬元。

盈利不佳 研科信貸評等遭降級

【加通社電】研科（Telus）的信貸評等日前遭多美年債信評等服務（Dominion Bond Rating Service）予以調降，理由是政府實施新的監管措施之後，研科的獲利能力下降，以及削減成本後前景仍不明朗。

多美年將研科的債務評等仍維持投資級品質，主要原因是由於該公司在亞伯達省及卑詩省經營的電話業務，流動現金仍相當穩定。

研科係加拿大排名第二的電話公司，規模僅次於加拿大貝爾。五月底，加拿大廣電暨電訊委員會做出的裁定，料將影響研科未來四年兩項業務之經營。其一係廣電暨電訊委員會凍結研科及其他大電話公司所收取的住宅電話費率，其二係協會將小型電話公司支付大電話公司的網絡費用降低。

上項裁定使得多美年債信評等預期研科未來盈利將每年減少3億元左右，此項計算係稅前及尚未計入利息及匯率貶值等因素之前。

倘若一家企業的信貸等級遭多美年，穆迪或標準普爾等機構調降，將使該企業借貸更形困難，或支出增多。倘若一家公司的債務評等被調降到低於投資等級，一些機構的投資人，諸如退休基金或互惠基金投資人，就會想要放棄持有該公司的債券或其他債務證券等。

最佳投資組合 美股不可少

美經濟增長强勁 專家忠告美股可繼續持有

【本報訊】當加元兌美元匯率從1元兌62美分價位逾升到兌65美分之時，即有投資人請教財經專家，該不該將手中的美國股票全數出清？

投資人之所以持上述想法係認為金價及其他資源價格仍將繼續走高，推升加元及股市攀升，並且預期加國股票在明年或後年的表現，將優於美國股票。此外，加元兌美元匯率後市亦被看好。

根據「多倫多星報」，專家認為上述情況在過去資源價格上升時曾發生過，但當投資人在做一項投資決定時，若大部份是依靠推測來主導整個投資行為，這就犯了錯誤。當投資人做一項投資決定時，較佳的作法應是就投資的品質，分散投資以及基本面來做考慮。加元雖然前景看好，但仍備受壓力，因為加元不似美元那般吸引資金流入，此外，加國的稅賦比美國重，致使企業較願意在美國投資。

基於上述種種理由，財經專家對投資人的忠告是，繼續持有手上的美國股票及互惠基金。除了上述幾項重點之外，專家尚表示，加國的利率往後應將隨著經濟成率一起扶搖直上。央行調升利率之動機源起於增長優於預期的經濟情勢，以及與日俱增的通膨壓力。

今年第一季，加國經濟以强勁的6%年率增長，超過市場分析師原本估計的5.4%。今年第一季美國的經濟增長亦頗出色，達到5.6%，創下兩年來最快速的增長。但即便是經濟如此強勢，美國聯準會還是不曾調升利率。為了因應經濟迅猛的擴張，加國利率在未來數月應該還會再竄升。以目前情勢觀之，未來美國及加拿大的經濟及股市均頗有可為，此時宜持有一半美國，一半加拿大的股票及基金。

印尼宏利破產裁決 獲准上訴

【加通社雅加達電】印尼最高法院已於8日（週一）宣佈，法院已裁定接受宏利壽險（Manulife）的上訴，推翻稍前由印尼商業法庭所宣佈的宏利壽險破產的判決。當時這項破產的判決，曾令股市投資人震驚，並且引發判決不公的批評聲浪。

印尼最高法院取消原判的裁決，雖贏得外商企業領導人及經濟專家的歡迎，但仍難消除外商投資者對印尼法律判決的餘悸。這些業主及經濟專家表示，僅僅是項裁決，還是很難令人們對印尼法律體系的不公平予以釋懷。

印尼商業法庭曾在上個月因印尼宏利未支付1999年股利而宣告其破產，絲毫不顧印尼宏利是具備償債能力的公司。最高法院則宣稱印尼商業法庭判決有誤。

《投資焦點》

美加 GDP 增長差距 主導央行政策

●在過去5年來，美加兩地之眞正 GDP 增長，可謂是同步向前步伐一致。但從過去兩季的走勢看來，兩地之差距慢慢轉趨明顯。據第2季之趨勢估計，加拿大 GDP 增長將會最少達4%；而美國方面則希望可達2%左右。而在就業方面，兩地之差距更是明顯。加拿大去年之就業率上升了接近1.6%；而美國同期則出現1.1%之回落。接近2.7%之就業增長之差距，是加拿大在過去20多年來超越美國幅度最大的一次。而這差別在不同的工業類別當中都有出現。兩國在增長方面之差距，是導致加國央行決定首先執行收緊銀根之主要因素。這亦是加元之可以從本年初之谷底位強力反彈之主要原因。究竟美加兩地之增長差距能否維持下去呢？

最簡單直接的答案就是維持時間不會太長。事實上，加國決策官員早已埋下伏線，盡量令加國經濟朝著較溫和的方向前進，如調高利率，較強之加元，及突然的終止減稅行動等等，最終都會令加國增長步伐冷卻下來。雖然現時不少經濟學家仍然預期加國股市之 GDP 增長仍會相當健康的在3.5%至4.0%之間，但這樣的表現，已較本年首6個月之5%增長幅度大為失色。經濟將可能有冷卻之跡象亦可從領先指標中略悉一二。經過一輪持續增長後，在過去三個月來，綜合領先指數沒有任何上升跡象。

再者，據歷史慣例，美加兩地之差距都不會維持太久。尤其是現時加國出口至美國之總額，已超出加國 GDP 之三分之一。而出口貿易是本年經濟增長最強勁的一環，在首四個月裡已上升了7%之多。加國之汽車及工業貨品占之總出口之40%，因此，在美國經濟循環回落之際，加國亦遲早出現相應的問題。

除了受到美國方面影響外，本土之問題亦將會影響到消費方面的增長。無論美聯準會將會維持利率不變之政策多久，加國央行在下半年度都會持續其每次25基點之加息行動。這樣美加兩地之短期利率將會在秋季時，從1月份相距之25點擴至150基點。而美國利率方面之政策則剛好相反，除短期利率維持不變外，美元亦慢慢地出現回落。

至於在財務政策方面，亦會慢慢令美加兩地之增長速度拉近。比如本年之預算案中便禁止了非保健有關之開支，及停止了維持不久之削減稅務。而各省平均消費預算亦只有輕微1%之升幅。相反地，美國仍然保持刺激經濟之措施，增加政府消費及提前削減稅務。

滿證利時證券 潘啟耀

蘇潘慕淇 高級財務顧問
Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮伯集第九篇）

多美年證券 (416)733-5237
皇家銀行投資 RBC

全家幸福有險保
富祥樂業有保險
業務範圍
・資產轉移
・資產分配策劃
・對沖基金
・保本增值基金
・危疾保險
・團體醫療保險

TONY FUNG
馮雄祥
逾十年理財經驗
（國・粵・滬・英語）
(416)873-9385
250 CONSUMER RD., #1006
SCARBOROUGH, ON M2J 4V6

PAU & WAH
PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要

905－771－6020
密西沙加近中國城（敬請預約）
905－803－8281